Księga Amosa

Глава 1

**1**. Слова Амоса, які були в наккарімах (пастухи) з Текуї, які він побачив про Єрусалим в днях Озії царя Юди і в днях Єровоама сина Йоаса царя Ізраїля перед двома роками до трясіння. **2**. І заговорив Господь з Сіону, Він промовив, і з Єрусалиму видав свій голос, і заплакали пасовиська пастухів, і висох вершок Кармила. **3**. І сказав Господь: Через три безбожності Дамаску і через чотири Я від нього не відвернуся, томущо розтяли залізними пилами тих, що мали в лоні, з тих, що в Ґалааді. **4**. І пішлю огонь до дому Азаїла, і пожере основи сина Адера. **5**. І розібю засуви Дамаску і вигублю тих, що живуть, з рівнини Она і зрубаю племя з мужів Харрана, і полонені будуть славний нарід Сирії, говорить Господь. **6**. Так говорить Господь: За три безбожності Ґази і за чотири не відвернуся від них, томущо вони в полон взяли полон Саломона, щоб замкнути в Ідумеї. **7**. І Я пішлю огонь на стіни Ґази, і він пожере її основи. **8**. І вигублю з Азоту тих, що (там) живуть, і буде забране племя з Аскалону, і наведу мою руку на Аккарон, і згинуть чужинці, які остались, говорить Господь. **9**. Так говорить Господь: За три безбожності Тиру і за чотири не відвернуся від нього, томущо вони замкнули полон Саломона в Ідумеї і не згадали завіт братів. **10**. І пішлю огонь на стіни Тиру, і він пожере його основи. **11**. Так говорить Господь: За три безбожності Ідумеї і за чотири не відвернуся від них, томущо вони переслідували їхнього брата мечем, і він знищив лоно на землі і захопив на свідчення свою лють і свій напад зберіг до побіди. **12**. І пішлю огонь до Теману, і він пожере основи його стін. **13**. Так говорить Господь: За три безбожності синів аммона і за чотири не відвернуся від нього, томущо вони розтесали тих Ґалаадітів, що мали в лоні, щоб поширити їхні околиці. **14**. І запалю огонь на стінах Равви, і пожерта буде її основа з криком в день бою, і зрушиться в дні свого викінчення. **15**. І її царі підуть в полон, їхні священики і їхні володарі разом, говорить Господь.

Глава 2

**1**. Так говорить Господь: За три безбожності моава і за чотири не відвернуся від нього, томущо спалили кості царя Ідумеї на попіл. **2**. І пішлю огонь на моава і він пожере основи його міст, і моав помре в безсиллі з криком і з голосом труби. **3**. І вигублю з нього суддю і забю з ним всіх його володарів, говорить Господь. **4**. Так говорить Господь: За три безбожності синів Юди і за чотири не відвернуся від нього, томущо відкинули вони закон Господа і не зберегли його приписи і їх звели їхні безглуздя, які вони зробили, за якими їхні батьки пішли за ними. **5**. І пішлю огонь на Юду, і він пожере основи Єрусалиму. **6**. Так говорить Господь: За три безбожності Ізраїля і за чотири не відвернуся від нього, томущо вони продали праведного за срібло і бідного за взуття, **7**. що ходять по поросі землі і побили в голови бідних і звихнули дорогу впокорених, і син і батько його входили до тієї ж рабині, щоб опоганити імя їхнього Бога, **8**. і звязуючи свою одіж шнурками завіси робили коло жертівника і пили вино здирства в домі їхнього Бога. **9**. Я ж відкинув аморрея з перед їхнього лиця, в якого його висота була наче висота кедра і він був сильний наче дуб і Я відкинув його плід вгорі і його коріння вдолі. **10**. І Я вивів вас з єгипетскої землі і обвів вас в пустині сорок літ, щоб унаслідити землю аморреїв. **11**. І Я взяв з ваших синів на пророків і з ваших молодців на освячення. Чи не є так, сини Ізраїля? Говорить Господь. **12**. І ви освячених напоїли вином і пророкам ви заповіли, кажучи: Не пророкуйте. **13**. Через це ось Я покочу під вами, так як котиться віз повний тростини. **14**. І згине втеча від бігуна, і сильний не збереже своєї сили, і борець не спасе своєї душі, **15**. і стрілець не встоїться, і швидкий своїми ногами не спасеться, ані вершник не спасе своєї душі, **16**. і знайде своє серце в силах, нагим буде гнаний в тому дні, говорить Господь.

Глава 3

**1**. Послухайте це слово, яке сказав Господь проти вас, доме Ізраїля, і проти всього племени, яке Я вивів з єгипетскої землі, кажучи: **2**. Лише вас Я пізнав з усіх племен землі. Через це пімщуся на вас за всі ваші гріхи. **3**. Чи підуть два разом вповні якщо себе не пізнають? **4**. Чи зареве лев з свого лісу не маючи лову? Чи взагалі дасть свій голос левеня з свого леговиська якщо чогось не захопить? **5**. Чи впаде птах на землю без ловця? Чи відкриється засідка на землі без того, щоб щось вхопити? **6**. Чи заголосить труба в місті і нарід не затривожится? Чи буде в місті зло, яке Господь не зробив? **7**. Томущо Господь Бог не зробить діло, якщо не відкриє напоумлення до його рабів пророків. **8**. Лев зареве, і хто не боятиметься? Господь Бог заговорив, і хто не пророкуватиме? **9**. Сповістіть країнам в ассирійців і в країнах Єгипту і скажіть: Зберіться на гору Самарії і побачите багато подивугідного посеред неї і надужиття сили в ній. **10**. І вона не пізнала те, що буде перед нею, говорить Господь, ті, що збирають неправедність і нещастя в їхніх околицях. **11**. Через це так говорить Господь Бог: Тир і твоя земля довкруги буде спустошена, і зведе з тебе твою силу, і твої країни будуть розграблені. **12**. Так говорить Господь: Так як пастир, коли витягне з уст лева дві литки чи часть уха, так вирвані будуть сини Ізраїля, що живуть в Самарії перед племенем і в Дамаску священики. **13**. Послухайте і засвідчіть домові Якова, говорить Господь Бог Вседержитель, **14**. томущо в дні, коли Я пімщу безбожності Ізраїля на ньому, також пімщуся на престолах Ветиля, і будуть розбиті роги жртівника і впадуть на землю. **15**. Я введу замішання в дім з колонадами на літний дім, і пропадуть слоневі доми, і додані будуть інші численні доми, говорить Господь.

Глава 4

**1**. Послухайте це слово, телички Васанітіди, ті, що в горі Самарії, які насилували бідних, і ті, що топчуть бідних, що говорять їхнім панам: Дайте нам, щоб ми пили. **2**. Кленеться Господь своїми святощами: Томущо ось на вас приходять дні і візьму вас зброєю, і тих, що з вами, поганці вкинуть до огняних підпалених конов, **3**. і виведені будете нагими напроти себе і будете відкинені до гори Реммана, говорить Господь. **4**. Ви ввійшли до Ветиля і ви беззаконнували і ви помножили в Ґалґалі, щоб бути безбожними, і ви в вранці принесли ваші жертви, в три дні ваші десятини. **5**. І вони прочитали закон назовні і прикликали до визнавання. Сповістіть, бо сини Ізраїля це полюбили, говорить Господь Бог. **6**. І Я дам вам біль зубів в усіх ваших містах і брак хлібів в усіх ваших місцях. І ви не повернулися до Мене, говорить Господь. **7**. І Я затримав від вас дощ перед трьома місяцями жнив. І Я дам дощ на перше місто, а на одне місто не дам дощу. Одна часть одержить дощ, і часть, на яку на неї не дам дощу, висохне. **8**. І зберуться два і три міста до одного міста, щоб пити воду і не наситяться. І ані так ви не повернулися до Мене, говорить Господь. **9**. Я побив вас спаленням і жовтухою. Ви помножили ваші городи, ваші виноградники і ваші фіґові дерева і гусениця пожерла ваші оливкові дерева. І ані так ви не повернулися до Мене, говорить Господь. **10**. Я післав на вас смерть на дорозі Єгипту і Я побив мечем ваших молодців з полоном твоїх коней і Я вивів в огні ваші табори у вашому гніві. І ані так ви не повернулися до Мене, говорить Господь. **11**. Я вас розбив, так як Бог розбив Содому і Ґоморру, і ви стали так як головешка витягнена з огня. І ані так ви не повернулися до Мене, говорить Господь. **12**. Через це так зроблю з тобою, Ізраїле: Бо лише так зроблю з тобою, приготовися прикликати твого Бога, Ізраїле. **13**. Томущо ось Я Той, що скріплює грім і створює дух і сповіщає в людях свого помазанника, Той, Хто робить ранок і туман і Хто виходить на висоти землі. Господь Бог Вседержитель його імя.

Глава 5

**1**. Послухайте це господнє слово, плач, який Я накладаю на вас, доме Ізраїля: **2**. Вона впала, більше не додасть встати дівчина Ізраїль. Впала на своїй землі, немає того, хто би її підвів. **3**. Тому так говорить Господь: Місто, з якого виходили тисячі, остануться сто, і з якого виходили сто, остануться десять в домі Ізраїля. **4**. Томущо так говорить Господь до дому Ізраїля: Пошукайте Мене і житимете. **5**. І не шукайте Ветила і не входіть до Ґалґали і не ходіть до криниці клятви, бо Ґалґала полонена буде полоном, і Ветил буде як не існуючий. **6**. Шукайте Господа і житимете, щоб не загорівся як огонь дім Йосифа, і не пожер його, і не буде нікого, хто згасить в домі Ізраїля. **7**. Це Господь, що творить суд до висоти і поклав праведність на землю, **8**. Він чинить все і міняє і повертає до ранку тінь смерті і день затемнює в ніч, Він кличе воду моря і виливає її на лице землі, Господь Бог Вседержитель Йому імя. **9**. Він піднімає розбиття на силу і клопіт наводить на твердині. **10**. Вони зненавиділи того, що картає в брамі, і зогидили преподобним словом. **11**. Через це, томущо ви бєте бідних, і ви від них прийняли вибрані дари, ви збудували прикрашені доми і не мешкатимете в них, ви насадили пожадані виноградники і вина з них не питимете. **12**. Бо Я пізнав ваші численні безбожності, і сильні ваші гріхи, ви, що топчете праведного, берете заміну і відсуваєте бідних в брамі. **13**. Через це хто розумний в цьому часі мовчатиме, бо час поганий. **14**. Пошукайте за добром і не за злом, щоб ви жили. І так з вами буде Господь Бог Вседержитель, так як ви сказали: **15**. Ми зненавиділи зло і ми полюбили добро. І поставте суд в брамах, щоб Господь Бог Вседержитель помилував тих, що осталися з Йосифа. **16**. Через це так говорить Господь Бог Вседержитель: На всіх дорогах плач, і в усіх дорогах скажеться: Горе, горе. Прикличеться рільника до плачу і ридання і на тих, що знають голосіння, **17**. і в усіх дорогах плач, томущо Я перейду посеред тебе, сказав Господь. **18**. Горе вам, що бажаєте господнього дня. Навіщо він вам, господний день? І він є темрява і не світло, **19**. так як коли людина втече з перед лиця лева і нападе на неї ведмедиця, і втече до свого дому і поставить свої руки на стіну і його вкусить змія. **20**. Чи не господний день темрява і не світло? І чорнота, що не має в собі світла? **21**. Я зненавидів, Я відкинув ваші празники і не нюхатиму в ваших святах. **22**. Томущо коли Мені принесете цілопалення і ваші жертви, Я не прийму, і на ваше славне за спасіння не погляну. **23**. Відстав від Мене звук твоїх пісень, і псалом твоїх музик не послухаю. **24**. І покотиться суд як вода і праведність як з непрохідного потока. **25**. Чи ви мені сорок літ принесли зарізане і жертви, доме Ізраїля? **26**. І ви взяли шатро Молоха і звізду вашого бога Рефана, їхні образи, які ви собі зробили. **27**. І переселю вас поза Дамаск, говорить Господь, Бог Вседержитель його імя.

Глава 6

**1**. Горе тим, що зневажають Сіон і тим, що надіються на гору Самарію. Вони зібрали вершки народів, і ввійшли до себе. Доме Ізраїля, **2**. перейдіть всі і погляньте і перейдіть звідти до Емата Равви і зійдіть до Ґета чужинців, до найсильніших з усіх цих царств, чи їхні околиці більші від ваших околиць. **3**. Ви, що молитеся до поганого дня, ви, що наближаєтеся і торкаєтеся брехливих субот, **4**. що спите на ліжках з слонової кости і живете розкішно на ваших постелях і їсте козенят з отар і телят з посеред молочних стад, **5**. що плескаєте на голос органів за дійсне вважали і не за проминаюче. **6**. Ви, що пєте ціджене вино і намазуєтеся найкращим миром і не потерпіли ні трохи зза розбиття Йосифа. **7**. Через це тепер полонені будуть владою сильних, і забереться іржання коней з Ефраїма. **8**. Бо Господь поклявся Собою. Томущо Я гиджуся всією гордістю Якова і Я зненавидів його країни, і знищу місто з усіма, що в ньому живуть. **9**. І буде, що коли остануться десять мужів в одній хаті, і помруть і остануть осталі, **10**. і їхні мешканці візьмуть і старатимуться винести їхні кості з дому. І він скаже до тих, що над домом: Чи ще є в тебе? І скаже: Ні. І скаже: Мовчи, щоб не називати господне імя. **11**. Томущо ось Господь заповідає і побє великий дім побиттями і малий дім роздираннями. **12**. Чи коні ганятимуться по камінню? Чи мовчатимуть з кобилами? Бо ви повернули суд на гнів, і плід праведности на гіркоту, **13**. ви, що радієте за ніяке слово, що говорите: Чи не в нашій силі маємо роги? **14**. Томущо ось Я піднімаю проти вас, доме Ізраїля, нарід, і він пригноблять вас, щоб ви не ввійшли до Емата, і аж до західного потоку.

Глава 7

**1**. Так показав мені Господь, і ось ранній рій саранчати, що приходить, і ось одна гусениця цар Ґоґ. **2**. І буде, якщо він закінчить пожирати траву землі, і я сказав: Господи, Господи, будь милосердний. Хто підніме Якова? Бо він нечисленний. **3**. Розкайся над цим, Господи. І це не буде, говорить Господь. **4**. Так мені показав Господь: і ось Господь закликав суд в огні, і він пожер велику безодню і пожер часть. **5**. І я сказав: Господи, Господи, спини ж. Хто підніме Якова? Бо він нечисленний. **6**. Розкайся над цим, Господи. І це не станеться, говорить Господь. **7**. Так показав мені Господь, і ось хтось стоїть на адамантовій стіні, і в його руці адамант. **8**. І сказав Господь до мене: Що ти бачиш, Амосе? І я сказав: Адамант. І сказав Господь до мене: Ось Я ставлю адамант посеред мого народу Ізраїля, більше не додам його минути. **9**. І знищені будуть жертівники сміху, і жертви Ізраїля будуть спустошені, і повстану мечем на дім Єровоама. **10**. І Амасія, священик Ветиля, вислав до ізраїльського царя Єровоама, кажучи: Проти тебе Амос чинить заколоти посеред дому Ізраїля. Земля не може стерпіти всіх його слів. **11**. Томущо Амос так говорить: Від меча скінчиться Єровоам, а Ізраїль буде поведений полоненим з своєї землі. **12**. І сказав Амасія до Амоса: Видючий, іди відійди собі до землі Юди і там жий і там пророкуватимеш. **13**. А в Ветилі більше не додаси пророкувати, бо це святощі царя і дім царства. **14**. І Амос відповів і сказав до Амасії: Я не був пророком, ані сином пророка, але я був лиш пастухом і збирачем плодів. **15**. І Господь взяв мене з овець, і Господь сказав мені: Ходи пророкуй проти мого народу Ізраїля. **16**. І тепер послухай господнє слово: Ти говориш: Не пророкуй проти Ізраїля і не докучай домові Якова. **17**. Через це так говорить Господь: Твоя жінка в місті буде розпусницею, і твої сини і твої дочки впадуть від меча, і твоя земля шнурком буде розміряна, і ти скінчишся в нечистій землі, а Ізраїль буде поведений полоненим з своєї землі.

Глава 8

**1**. Так мені показав Господь, і ось посуд ловця. **2**. І Він сказав: Що ти бачиш, Амосе? І я сказав сказав: Посуд ловця. І Господь сказав до мене: Прийшов кінець на мій нарід Ізраїля, більше не додам його минути. **3**. І стелі храму закричать. В тому дні, говорить Господь, численний той, що впав в усякому місці, Я накладу мовчанку. **4**. Послухайте ж це, ви, що з ранку гнобите бідного і насилуєте вбогого землі, **5**. що кажете: Коли мине місяць і продамо, і суботи і відкриємо скарби, щоб зробити міру малою, і щоб зробити важки великими, і зробити неправедну важку, **6**. щоб закупити бідних сріблом і впокорених за убуву, і торгуватимемо всяким плодом? **7**. Кленеться Господь проти гордости Якова: Не забудуться всі ваші діла до побідного. **8**. І чи цими не буде збентежена земля, і не заплаче кожний, що в ній живе, і не піде наче ріка викінчення, і не зійде наче єгипетска ріка? **9**. І буде в тому дні, говорить Господь, і сонце зайде в полудне, і потемніє на землі в дні світла. **10**. І переверну ваші празники на плач і всі ваші пісні на плач і накладу мішок на всяке бедро і лисину на всяку голову, і поставлю його як ридання за улюбленим і тих, що з ним, як день болю. **11**. Ось приходять дні говорить Господь, і пішлю голод на землю, не голод хліба, ані спрагу води, але голод почути господнє слово. **12**. І зрушаться води так як (води) моря, і з півночі аж до сходу оббігатимуть, шукаючи господнє слово, і не знайдуть. **13**. В тому дні не стане через спрагу гарних дівчат і молодців, **14**. тих, що кленуться надолуженням Самарії і говорять: Живе твій Бог, Дане, і: Живе твій Бог, Вирсавіє. І впадуть і більше не встануть.

Глава 9

**1**. Я побачив Господа, що стояв на жертівнику, і сказав: Вдар в надолуження і зрушаться переддверя і відрубай голови всіх. І тих, що в них осталися, Я убю мечем, не втече той з них, хто втікає, і не спасеться той з них, хто спасається. **2**. Якщо будуть скинені до аду, звідти моя рука їх витягне. І якщо підуть до неба, звідти їх зведу. **3**. Якщо сховаються на вершку Кармилу, звідти досліджу і візьму їх. І якщо зійдуть з перед моїх очей до глибини моря, там заповім змієві і він їх вкусить. **4**. І якщо підуть в полон, перед лицем їхніх ворогів, там Я заповім мечеві і він їх забє. І Я скріплю на них мої очі на зло і не на добро. **5**. І Господь є Бог Вседержитель, що доторкається землі і похитує нею, і заплачуть всі, що на ній живуть, і її викінчення прийде як ріка, і зійде як єгипетска ріка. **6**. Він будує до неба його піднесення, і основує його обіцянку на землі, Він прикликує воду моря і її виливає на лице землі. Господь Бог Вседержитель Йому імя. **7**. Чи ви для Мене не є як сини етіопців, сини Ізраїля? Говорить Господь. Чи Я не вивів Ізраїля з єгипетскої землі і чужинців з Каппадокії і Сирійців з глибини? **8**. Ось очі Господа Бога на царство грішників і вигублю її з лиця землі. Лише, що не до кінця вигублю дім Якова, говорить Господь. **9**. Томущо ось Я заповідаю і розвію дім Ізраїля в усі народи, так як віється віялом і не впадуть залишки на землю. **10**. Мечем будуть вигублені всі грішники мого народу, що говорять: Не наближиться, ані не надійде на нас зло. **11**. В тому дні Я підніму шатро Давида, що впало, і відбудую те, що впало, і його розбите підніму і відбудую його так як дні віку, **12**. щоб шукали (Мене) ті, що осталися з людей, і всі народи, на яких прикликується на них моє імя, говорить Господь Бог, що це чинить. **13**. Ось приходять дні, говорить Господь, і молотіння захопить збирання винограду, і виноград дозріє в сіянку, і гори капатимуть солодості, і всі горби разом зійдуть. **14**. І поверну полон мого народу Ізраїля, і вони збудують знищені міста і будуть заселені, і насадять виноградники і питимуть їхнє вино, і насадять городи і їстимуть їхній плід. **15**. І Я насаджу їх на їхній землі, і більше не будуть виполені з їхньої землі, яку Я їм дав, говорить Господь Бог Вседержитель.

## Біблія

### Новий переклад

Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка (1997-2007)

Українське біблійне товариство

Рафаїл Павлович Турконяк, 1997-2007

Форматований текcт з виділенням слів Ісуса